



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2002 (04.11)
(OR. fr)**

13558/02

PTS A 53

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΗΜΕΙΩΝ «Α»

της : 2460ης συνόδου του ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
(Οικονομικά και Δημοσιονομικά Θέματα)

Βρυξέλλες, Τρίτη, 5 Νοεμβρίου 2002

1. Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 38/2002 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο εντός του τμήματος III - Επιτροπή - Μέρος Β - του γενικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2002 (ΜΥΔ)
έγγρ. 13037/02 FIN 396 PE-L 102
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 23.10.02
2. Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 39/2002 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο εντός του τμήματος VIII – Ευρωπαϊκός Διαμεσολαβητής - του γενικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2002 (ΜΥΔ)
έγγρ. 13038/02 FIN 397 PE-L 103
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 23.10.02
3. Αίτηση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 5/2002 εντός του τμήματος II - Συμβούλιο - του γενικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2002
έγγρ. 13181/02 FIN 405
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 23.10.02
4. Έκδοση απόφασης του Συμβουλίου που εξουσιοδοτεί την Αυστρία να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 21 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φόρους κύκλου εργασιών (ΝΠ)
έγγρ. 11750/02 FISC 221
11761/02 FISC 222
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 25.09.02

5. Απόφαση του Συμβουλίου που επιτρέπει στη Γερμανία και στη Γαλλία να εφαρμόσουν μέτρο παρεκκλίσεως εκ του άρθρου 3 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών
έγγρ. 12992/02 FISC 256
+ COR 1 REV 1 (de)
13006/02 FISC 257
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 30.10.02
6. ΦΠΑ : συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με
– Έκθεση της Προεδρίας για την πορεία των εργασιών όσον αφορά το δικαίωμα έκπτωσης (συμπεριλαμβανομένου του διασυνοριακού δικαιώματος έκπτωσης)
– Έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την αναθεώρηση του άρθρου 9 της έκτης οδηγίας ΦΠΑ – τόπος παροχής υπηρεσιών
έγγρ. 13347/1/02 REV 1 FISC 265
13534/02 FISC 270
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 30.10.02
7. Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την παροχή συμπληρωματικής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας
έγγρ. 13282/02 ECOFIN 335 YU 43 RELEX 204
13294/02 ECOFIN 340 YU 45 RELEX 206
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 30.10.02
8. Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την παροχή συμπληρωματικής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη
έγγρ. 13284/02 ECOFIN 337 YU 44 RELEX 205
13295/02 ECOFIN 341 YU 46 RELEX 207
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 30.10.02
9. Σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου ECOFIN και των κρατών μελών των συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου
έγγρ. 13505/1/02 REV 1 JAI 232 ECOFIN 346 EF 81
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 30.10.02
10. Συμβολή ECOFIN στις επακόλουθες εργασίες της Παγκόσμιας Διάσκεψης Κορυφής για την Αειφόρο Ανάπτυξη (SMDD)
έγγρ. 13665/02 ECOFIN 360 DEVG 152 ENV 618
ONU 80 POLGEN 55 COMER 150
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 30.10.02
11. Ενημέρωση των συμπερασμάτων του Συμβουλίου ECOFIN της 31ης Ιανουαρίου 2000 όσον αφορά τα συλλεκτικά κέρματα
έγγρ. 13539/02 UEM 54
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 30.10.02

12. Δεύτερη ετήσια έκθεση για την εφαρμογή της Κοινής Δράσης της ΕΕ, της 12ης Ιουλίου 2002 σχετικά με τη συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην καταπολέμηση της αποσταθεροποιητικής συσσώρευσης και διάδοσης φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού (2002/589/ΚΕΠΠΑ) και για την κατάργηση της κοινής δράσης 1999/34/ΚΕΠΠΑ και του προγράμματος της ΕΕ για την παράνομη εμπορία συμβατικών όπλων, του Ιουνίου 1997
έγγρ. 13000/02 PESC 398 CODUN 15 COARM 13
+ COR 1 (en)
12788/1/02 PESC 383 CODUN 13 COARM 12 REV 1
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 23.10.02
13. Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την περαιτέρω τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/1996 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας
Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/1997 του Συμβουλίου για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας
έγγρ. 11510/02 COMER 120
+ COR 1 (en,es,pt,fi,sv)
11508/02 COMER 118
11511/02 COMER 121
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 23.10.02
14. Κύπρος/Μάλτα
– Έκδοση των διαπραγματευτικών οδηγιών σχετικά με τα μεταποιημένα αγροτικά προϊόντα
έγγρ. 13285/02 CY 11 M 12 **RESTREINT UE**
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 23.10.02
15. Διοργανική συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε ευαίσθητες πληροφορίες του Συμβουλίου στον τομέα της πολιτικής ασφάλειας και άμυνας
έγγρ. 10246/02 PE 64 INST 75 PESC 259 JUR 232
10263/02 PE 65 INST 77 PESC 260 JUR 235
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 09.10.02
16. Κλωστοϋφαντουργικά
– Σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για την εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή συμφωνίας υπό τη μορφή Μνημονίου Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας σχετικά με τους διακανονισμούς στον τομέα πρόσβασης των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και των ειδών ένδυσης στην αγορά
έγγρ. 11948/02 TEXT 25 AMLAT 60
11949/02 TEXT 26 AMLAT 61
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 03.10.02

17. Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα
 - Επιβεβαιωτική αίτηση της κας Claudia VIPSANIA (01/02)
έγγρ. 12850/02 INF 187 API 125 JUR 397
 - Επιβεβαιωτική αίτηση της κας Evelien BROUWER (01/02)
έγγρ. 13032/02 INF 191 API 129 JUR 407
 - Επιβεβαιωτική αίτηση του κ. Bernd EISENHARDT (01/02)
έγγρ. 13147/02 INF 194 API 132 JUR 414
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 30.10.02
18. 5η υπουργική σύνοδος SADC (Αναπτυξιακής Κοινότητας της Μεσημβρινής Αφρικής) - ΕΕ στο Maputo, της Μοζαμβίκης
έγγρ. 13325/02 PESC 430 COAFR 80 ACP 136 DEVGEN 141
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 23.10.02
19. Επανεξέταση του διαλόγου ΕΕ- SADC
έγγρ. 13424/02 PESC 433 COAFR 81 ACP 137 DEVGEN 145
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, στις 30.10.02
20. Σχέδιο απόφασης της Μικτής Επιτροπής του ΕΟΧ για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας ΕΟΧ σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών (έρευνα)
έγγρ. 12700/02 EEE 55 RECH 154
12701/02 EEE 56 RECH 155
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 23.10.02
21. Έκδοση απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να διαπραγματευτεί την ανανέωση της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κράτους του Ισραήλ
έγγρ. 11521/02 ISR 2 RECH 141 **RESTREINT**
12648/02 ISR 3 RECH 152 **RESTREINT**
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο Τμήμα, της 23.10.02
22. Συμβουλευτική Επιτροπή για την επαγγελματική κατάρτιση
 - κ. Pat A. HOULIHAN, παραιτηθέν τακτικό μέλος· διορισμός του κ. Denis COLFER
έγγρ. 13160/02 SOC 439
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο Τμήμα, της 23.10.02
23. Ανανέωση της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την επαγγελματική κατάρτιση
 - Διορισμός των σουηδών αντιπροσώπων
έγγρ. 13210/02 SOC 449
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο Τμήμα, της 23.10.02
24. Τέταρτη έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού 3577/92 για την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών στις θαλάσσιες μεταφορές στο εσωτερικό των κρατών μελών (ακτοπλοΐα) (1999-2000)
έγγρ. 8363/02 MAR 60 AELE 7
12860/02 MAR 125 AELE 41
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο Τμήμα, της 23.10.02

25. Εφαρμογή του βου προγράμματος-πλασίου έρευνας (ΕΚ και Ευρατόμ)
 - Έγκριση του κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, κέντρων ερευνών και πανεπιστημίων στην υλοποίηση του έκτου προγράμματος πλασίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (Ευρατόμ) (2002-2006) (ΝΠ)
 έγγρ. 5691/02 RECH 20 ΑΤΟ 9
 13074/02 RECH 159 ΑΤΟ 120
 11549/02 RECH 142 ΑΤΟ 105
 εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 1ο Τμήμα, της 30.10.02
26. Γραπτές ερωτήσεις μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο
- α) αριθ. 1555/02 του κ. Bob van den Bos «Βοήθεια της ΕΕ προς τους Παλαιστίνιους»
 έγγρ. 11256/02 PE-QE 273
 - β) αριθ. 1674/02 του κ. Charles TANNOCK - «Επαναπατρισμός λαθρομεταναστών από την ΕΕ»
 έγγρ. 11574/02 PE-QE 292
 - γ) αριθ. 1690/02 του κ. Ιωάννη ΣΟΥΛΑΔΑΚΗ - «Προστασία παραγωγής Ξυδιού»
 έγγρ. 11259/02 PE-QE 275
 - δ) αριθ. 1866/02 του κ. James FITZSIMONS - «Έκθεση της ΔΟΕ για την εργασία των παιδιών»
 έγγρ. 11296/02 PE-QE 278
 - ε) αριθ. 1915/02 της κας Dorette CORBEY - «Εισαγωγή του ευρώ»
 έγγρ. 11575/02 PE-QE 293
 - στ) αριθ. 1950/02 του κ. Mario BORGHEZIO - «Σεβασμός των δικαιωμάτων υπεράσπισης για τους βρετόνους αυτονομιστές»
 έγγρ. 11295/02 PE-QE 277
 εγκρίθηκε από την ΕΜΑ, 1ο Τμήμα, της 02.10.02
 - ζ) αριθ. 581/02 του κ. Niel MacCormick - «Ταχυδρομικές υπηρεσίες σε περιοχές της υπαίθρου»
 έγγρ. 9776/1/02 PE-QE 203 REV 1
 - η) αριθ. 1031/02 του κ. Philip Bushill-Matthews - «Ανθρώπινα δικαιώματα»
 έγγρ. 12495/02 PE-QE 316
 - θ) αριθ. 1062/02 του κ. Σταύρου ΞΑΡΧΑΚΟΥ - «Έδρα των Οργάνων της ΕΕ»
 έγγρ. 12496/02 PE-QE 317
 - ι) αριθ. 1091/02 του κ. Lousewies van der Laan και άλλων - «Εμπάργκο όπλων κατά του Ισραήλ»
 έγγρ. 12497/02 PE-QE 318
 - ια) αριθ. 1139/02 του κ. Erik MEIJER - «Μέτρα της ΕΕ για να αντιμετωπισθεί πραγματικά ο συνεχιζόμενος αποικισμός, καταστροφή και εκδίωξη ατόμων στα παλαιστινιακά εδάφη από το Ισραήλ»
 έγγρ. 12499/02 PE-QE 319
 + COR 1 (fr)
 - ιβ) αριθ. 1482/02 του κ. Massimo CARRARO - Μαδαγασκάρη»
 έγγρ. 12502/02 PE-QE 322
 - ιγ) αριθ. 1568/02 του κ. Lucio MANISCO και 1641/02 του κ. Εμμανουήλ ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΥ
 - «ΕΕ και κίνδυνος πολέμου μεταξύ Ινδίας και Πακιστάν»
 - «Επιδείνωση ινδο-πακιστανικών σχέσεων»
 έγγρ. 12503/02 PE-QE 323

- ιδ) αριθ. 1657/02 του κ. Ιωάννη ΣΟΥΛΑΔΑΚΗ - «Χρηματοδότηση προγραμμάτων έργων υποδομής CARDS»
έγγρ. 12504/02 PE-QE 324
- ιε) αριθ. 1699/02 του κ. Martin SCHULZ - «Το δικαίωμα οπλοκατοχής στην Ευρωπαϊκή Ένωση»
έγγρ. 12505/02 PE-QE 325
- ιστ) αριθ. 1741/02 του κ. Camilo NOGUEIRA ROMÁN - «Θέσεις του Υπουργού Εξωτερικών του Ηνωμένου Βασιλείου, κ. Jack Straw, όσον αφορά τις αποφάσεις που πρέπει να ληφθούν σχετικά με τη διεύρυνση της Ένωσης»
έγγρ. 11610/02 PE-QE 297
- ιζ) αριθ. 1787/02 του κ. Camilo NOGUEIRA ROMÁN - «Η επιζητούμενη μεταρρύθμιση της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου»
έγγρ. 11609/02 PE-QE 296
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο Τμήμα, της 09.10.02

ο

ο ο

Σημεία δημόσιας συζήτησης

27. Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις δραστηριότητες και την εποπτεία των ιδρυμάτων που προσφέρουν υπηρεσίες επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών
- έκδοση της κοινής θέσης (NΠ+Δ)
έγγρ. 11212/02 EF 63 ECOFIN 269 SURE 36 SOC 359 CODEC 950
+ COR 1
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1 (fr)
+ REV 1 (sv)
+ REV 2 (fi)
+ REV 3 (it)
12868/02 EF 75 ECOFIN 319 SURE 41 SOC 420 CODEC 1222
εγκρίθηκε από την EMA, 2ο Τμήμα, της 16.10.02
28. Εφαρμογή του του προγράμματος-πλαισίου έρευνας (ΕΚ και Ευρατόμ)
- Έγκριση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, κέντρων ερευνών και πανεπιστημίων και τους κανόνες διάδοσης των αποτελεσμάτων της έρευνας για την υλοποίηση του έκτου προγράμματος πλαισίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (Ευρατόμ) (2002-2006) (NΠ)
έγγρ. 5479/02 RECH 14 CODEC 72
13073/2/02 REV 2 RECH 158 CODEC 1249
PE-CONS 3647/02 RECH 144 CODEC 1003
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο Τμήμα, της 30.10.02
29. Έγκριση
- α) Κοινής θέσης η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση στην αγορά λιμενικών υπηρεσιών (NΠ+Δ)
έγγρ. 11146/02 MAR 105 CODEC 943
+ COR 1 (it)
+ COR 2 (nl)
+ COR 3 (fi)
+ COR 4 (fr)
12895/02 MAR 126 CODEC 1227
 - β) σκεπτικού
έγγρ. 11146/02 MAR 105 CODEC 943 ADD 1
εγκρίθηκε από την EMA, 1ο Τμήμα, της 30.10.02